

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»
Институт психолого-педагогического образования
Кафедра английской филологии и профессиональной коммуникации на
иностраннных языках

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.01.12 «МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ»**

Направление подготовки 44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям)

Профиль программы «Перевод и реферирование»

Автор(ы): канд. пед. наук, доцент, М. В. Фоминых
доцент

Проректор по
образовательной
деятельности

Л. К. Габышева

Екатеринбург
2024

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины «Методика обучения иностранному языку»: формирование профессионально достаточного уровня методической компетенции будущего учителя иностранного языка, владеющего базовыми методическими знаниями и умениями, основными методическими понятиями на междисциплинарной основе.

Задачи:

- создать у обучающихся широкую теоретическую базу для их успешной будущей профессиональной деятельности;
- познакомить обучающихся с наиболее важными методами, средствами и организационными формами обучения иностранным языкам;
- выработать у обучающихся умение эффективно и творчески использовать эти методы, средства и формы обучения на практике, научить их творчески использовать учебные комплексы по иностранному языку.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Методика обучения иностранному языку» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана.

Для изучения учебной дисциплины необходимы знания, умения и владения, формируемые следующими дисциплинами:

1. Психология.
2. Педагогика.
3. Иностранный язык.
4. Психология профессионального образования.
5. Методика профессионального обучения.

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

- ПКО-2 Способен разрабатывать, обновлять программное и учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик и планировать занятия;
- ПКО-3 Способен решать задачи воспитания, развития и мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности по программам СПО и (или) ДПП;
- ПКО-4 Способен использовать педагогически обоснованные формы, методы и средства контроля в процессе промежуточной и итоговой аттестации;
- ПКС-1 Способен осуществлять профессиональную деятельность в области перевода и реферирования.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

31. Социальные, возрастные, психофизические особенности учащихся определенной ступени образования, теоретические основы методики обучения и воспитания иностранного языка;

32. Основные современные методики обучения и технологии диагностирования достижений обучающихся;

33. Содержание личностных, предметных и метапредметных результатов обучения согласно ФГОС;

34. Особенности и принципы организации исследовательской деятельности обучающихся, критерии развития исследовательской компетенции обучающихся.

Уметь:

У1. Конструировать процесс воспитания и обучения с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей учащихся, применять на практике базовые приемы преподавания иностранного языка обучающимся с разными образовательными потребностями;

У2. Применять основные современные методики и технологии, в том числе и информационные, для диагностирования достижений учащихся на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения;

У3. Выбрать методы воспитания и обучения при конструировании урока, направленных на формирование личностных, метапредметных и предметных результатов обучения;

У4. Создавать образовательную среду, стимулирующую исследовательскую деятельность обучающихся.

Владеть:

В1. Различными методами обучения и воспитания, ориентированными на социальные, возрастные, психофизические и индивидуальные особенности учащихся;

В2. Основами применения основных современных методик обучения, технологий, в том числе и информационных, для диагностирования достижений учащихся;

В3. Навыками организации и проведения занятий с использованием возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения;

В4. Способами включения исследовательской деятельности в образовательный процесс.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зач. ед. (144 час.), семестр изучения – 5, распределение по видам работ представлено в табл. № 1.

Таблица 1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Вид работы	Форма обучения
	очная
	Семестр изучения
	5 сем.
	Кол-во часов
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	144
Контактная работа, в том числе:	76
Лекции	32
Практические занятия	44
Самостоятельная работа студента	68
Промежуточная аттестация, в том числе:	
Экзамен	5 сем.
Контрольная работа	5 сем.

4.2 Содержание и тематическое планирование дисциплины

Таблица 2. Тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Сем.	Всего, час.	Вид контактной работы, час.			СРС
			Лекции	Практ. занятия	Лаб. работы	
1. Современная методика обучения ИЯ как наука и теория обучения	5	8	2	2	-	4
2. Методы обучения ИЯ.	5	14	4	4	-	6
3. Основы планирования учебного процесса. Тематическое и поурочное планирование. Урок как основная единица учебного процесса	5	14	4	4	-	6
4. Внеклассная работа в обучении ИЯ. Внеучебная работа по ИЯ	5	8	2	2	-	4

5. Формирование фонетических навыков	5	12	2	4	-	6
6. Формирование лексических навыков	5	12	2	4	-	6
7. Формирование грамматических навыков	5	12	2	4	-	6
8. Технология обучения аудированию	5	12	2	4	-	4
9. Технология обучения говорению	5	12	2	4		4
10. Технология обучения чтению	5	12	2	4		4
11. Обучение письму и письменной речи	5	10	2	2	-	6
12. Контроль в обучении ИЯ. Виды и функции контроля. Уровневый подход к обучению ИЯ. Международные квалификационные экзамены по ИЯ	5	8	2	2	-	4
13. Использование технических средств в обучении иностранным языкам	5	8	2	2	-	4
14. Использование игровых технологий в обучении английскому языку	5	8	2	2	-	4

4.3 Содержание разделов (тем) дисциплин

Раздел 1. Современная методика обучения ИЯ как наука и теория обучения

Иностранный язык как предмет обучения. Методика обучения иностранным языкам как наука, ее связь с другими науками. Способы обучения и способы учения. В чем проявляется специфика иностранного языка как учебного предмета. С какими смежными науками взаимодействует методика обучения иностранным языкам, чем определяется данное взаимодействие. Цели обучения иностранным языкам, их определение и реализация в отечественных и зарубежных стандартах и программах. Содержание обучения ИЯ, его лингвистический, психологический и методологический компоненты. Как определяется комплекс целей обучения ИЯ в отечественной и зарубежной методиках. Что входит в общеевропейское понимание коммуникативной компетенции. Как соотносятся требования к формированию коммуникативной компетенции с различными компонентами содержания обучения ИЯ. Что отличает единицы языка от единиц речи. Что такое навыки и умения. Принципы обучения, их взаимосвязь и взаимозависимость. Дидактические и специфические методические принципы обучения иностранному языку. Основные положения отечественных и зарубежных нормативных документов по обучению ИЯ в школе, отражение в них требований к пороговому уровню владения ИЯ.

Раздел 2. Методы и средства обучения ИЯ. Упражнение как методическая категория

Проблема классификации методов обучения. Средства обучения. Упражнение как методическая категория. Сущностные характеристики учебно-методического комплекта. Что включает в себя понятие “технологии учения и обучения”. Компоненты современных отечественных и зарубежных УМК, типы

учебных пособий / материалов, используемых при обучении ИЯ в школе сегодня. Развитие методов преподавания иностранных языков. Факторы, обуславливающие их развитие. Взаимодействие факторов на различных уровнях. Грамматико-переводной метод: достоинства и недостатки. Критика грамматико-переводного метода. Натуральный метод: основные идеи, представители. Прямой метод (Фиетор, Пасси, Суит и др.): основные методические характеристики метода. Неопрямые методы: устный метод Г. Пальмера, аудиолингвальный метод Ч. Фриза и Р. Ладо; аудиовизуальный метод. Смешанные методы обучения. Коммуникативный метод обучения в зарубежной и отечественной методиках. Суггестопедический метод Г. Лозанова. Интенсивные методики: метод активизации резервных возможностей Г. И. Китайгородской, экспресс-метод И. Давыдовой, гимнастика, ритмопедагогика в обучении ИЯ. Специфика развития отечественных методов обучения И. Сознательно-сопоставительный метод (Л. В. Щерба, А. А. Миролубов, И. В. Рахманинов и др.). Сознательно-практический метод (Б. В. Беляев, А. П. Старков и др.). Системно-структурный метод (И. Л. Бим). Коммуникативный метод (Е. И. Пассов). Коммуникативно-деятельностный метод (С. Ф. Шатилов).

Раздел 3. Основы планирования учебного процесса. Тематическое и поурочное планирование. Урок как основная единица учебного процесса

Требования ФГОС к организации и содержанию обучения иностранным языкам в школе. Универсальные учебные действия: содержательная характеристика. Формирование УУД на уроке иностранного языка. Основы планирования учебного процесса. Тематическое и поурочное планирование. Урок как основная единица учебного процесса. Требования ФГОС к современному уроку иностранного языка. Конструкт урока. Технологическая карта урока.

Раздел 4. Внеклассная работа в обучении ИЯ. Внеучебная работа по ИЯ

Внеклассная работа при обучении иностранным языкам. Формы внеклассной работы. Реализация принципа межпредметных связей при организации внеклассной работы. Роль внеклассной работы при формировании межкультурной компетенции. Домашние задания как форма внеурочной учебной работы.

Раздел 5. Формирование фонетических навыков

Роль фонетических навыков в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Цели и задачи, особенности работы по формированию данных навыков, обусловленные характером аудитории, учебного курса. Слухопроизносительные и ритмико-интонационные навыки. Типология ошибок. Сущность акустического, артикуляторного, дифференцированного подходов к обучению фонетике. Фонетическая зарядка, ее роль и место на уроке иностранного языка. Определение цели и содержания фонетической зарядки при формировании смежных языковых и речевых навыков.

Раздел 6. Формирование лексических навыков

Обучение лексической стороне речи. Содержание обучения лексической стороне речи на различных этапах обучения. Роль лексических навыков в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Трудности, связанные с формой, значением и употреблением слов, пути их предвосхищения и минимизации. Коннотативные особенности слов, фоновая и безэквивалентная лексика. Способы ознакомления с ЛЕ и их выбор с учетом потенциальных сложностей. Лексические навыки и умения, роль синтагматических и парадигматических связей слов при их формировании. Этапы работы над лексическим материалом. Комплекс упражнений для формирования продуктивных и рецептивных лексических навыков. Контроль уровня сформированности лексических навыков.

Раздел 7. Формирование грамматических навыков

Приемы и средства обучения, комплекс упражнений для формирования продуктивных и рецептивных грамматических навыков. Роль грамматических навыков в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Сущность имплицитного, эксплицитного, дифференцированного подходов к формированию грамматических навыков. Межъязыковая и внутриязыковая интерференция и типология грамматических ошибок. Формы контроля уровня сформированности грамматических навыков, принятые в отечественной и зарубежной практике обучения ИЯ.

Раздел 8. Технология обучения аудированию

Характеристика устно-речевого общения. Технология обучения аудированию. Аудирование и его роль в практическом овладении иностранным языком. Аудирование как цель и как средство обучения. Основные механизмы аудирования и способы их формирования и развития. Типология трудностей, встречающихся при обучении аудированию. Система упражнений на формирование различных механизмов аудирования. Этапы работы с аудио текстами. Способы контроля сформированности данных речевых умений. Содержание и структура тестовых заданий по аудированию в системе международных экзаменов.

Раздел 9. Технология обучения говорению

Формы речи и формы общения. Условия порождения речи. Реальные, условные и проблемные ситуации, способы их создания на уроке. Монолог и диалог, их разновидности и характеристики. Способы обучения говорению "сверху вниз"(на базе текста) и "снизу вверх"(без опоры на текст). Роль речевой установки и опор при обучении говорению. Контроль сформированности умений устноречевого общения в отечественной и зарубежной практике обучения ИЯ.

Раздел 10. Технология обучения чтению

Чтение как цель и как средство обучения иностранному языку. Этапы обучения чтению. Соотношение чтения вслух и про себя на различных этапах обучения. Виды чтения и система упражнений по их формированию. Текст и система работы с ним. Лингвистика текста и обучение чтению. Текст и его лингвистические свойства. Особенности текстов из различных сфер коммуникации. Способы контроля сформированности навыков и умений чтения, сложившиеся в отечественной и зарубежной практике преподавания иностранного языка. Формы контроля сформированности умений чтения, принятые в отечественной и зарубежной практике обучения ИЯ.

Раздел 11. Обучение письму и письменной речи

Обучение письму. Аннотирование и реферирование. Письмо, запись и письменная речь. Формы, методы обучения, приемы и средства, типология упражнений. Обучение записи как учебной стратегии. Письмо и письменная речь в лингвистике и методике. Обучение письму как цель и как средство обучения иностранному языку. Цели, содержание, этапы формирования навыков письменного общения. Обучение графике, орфографии, различным формам записи и собственно письменной речи в курсе обучения ИЯ в школе. Место обучения письму на уроке иностранного языка. Виды письменного контроля, используемые в отечественной и зарубежной практике обучения ИЯ.

Раздел 12. Контроль в обучении ИЯ. Виды и функции контроля. Уровневый подход к обучению ИЯ. Международные квалификационные экзамены по ИЯ

Контроль в обучении иностранному языку. Специфические особенности контроля при обучении иностранным языкам. Виды и функции контроля. Международные квалификационные экзамены по немецкому языку. Уровневый подход к обучению иностранным языкам. Оценочная система: «за» и «против». Портфолио как средство накопительной оценки: понятие и функции портфолио в обучении. Типы портфолио, его структура. Система рейтинг-контроля как составная часть учебного процесса: задачи, функции, условия организации. ЕГЭ как итоговая форма оценивания коммуникативной компетенции учащихся. История внедрения ЕГЭ в России. Структура ЕГЭ по иностранным языкам. Нормативно-правовое обеспечение ЕГЭ. Проблемы подготовки учащихся к ЕГЭ по немецкому языку.

Раздел 13. Использование технических средств в обучении иностранным языкам

Работа с аудио и видеозаписями на уроке иностранного языка. Компьютер в обучении, использование интернета на уроках иностранного языка. Использование технических средств при обучении иностранным языкам. Работа с аудио и видеозаписями на уроке иностранного языка. Компьютер в обучении, использование интернета на уроках иностранного языка.

Раздел 14. Использование игровых технологий в обучении английскому языку

Понятие игры. Роль игровой деятельности в жизни ребенка. Классификация игр и игровых технологий. Обучающие игры. Языковые и речевые игры. Методика организация игр на уроке ИЯ.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для изучения дисциплины используются различные образовательные технологии:

1. Традиционные образовательные технологии представлены комбинацией объяснительно-иллюстративного и репродуктивного методов обучения. Осуществляются с использованием информационных лекций, семинаров, практических занятий или лабораторных работ. При использовании данных методов деятельность учащегося направлена на получение теоретических знаний и формирования практических умений по дисциплине.

2. Для поддержки самостоятельной работы обучающихся использованы информационно-коммуникационные образовательные технологии, в частности, облачные технологии, электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС), электронные средства обучения и электронно-библиотечные системы. При этом результативность организации самостоятельной работы обучающихся существенно повышается за счет доступности материалов, упорядоченности работ и возможности получения консультации преподавателя.

3. Технология обучения в сотрудничестве применяются при проведении семинарских, практических и лабораторных занятий, нацелены на совместную работу в командах или группах и достижение качественного образовательного результата.

4. При реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения:

- состав видов контактной работы по дисциплине (модулю), при необходимости, может быть откорректирован в направлении снижения доли занятий лекционного типа и соответствующего увеличения доли консультаций (групповых или индивидуальных) или иных видов контактной работы;

- информационной основой проведения учебных занятий, а также организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) являются представленные в электронном виде методические, оценочные и иные материалы, размещенные в электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) университета, в электронных библиотечных системах и открытых Интернет-ресурсах;

- взаимодействие обучающихся и педагогических работников осуществляется с применением ЭИОС университета и других информационно-коммуникационных технологий (видеоконференцсвязь, облачные технологии и сервисы, др.);

- соотношение контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю) может быть изменено в сторону увеличения последней, в том числе самостоятельного изучения теоретического материала.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1 Основная литература

1. Татарницева, С. Н. Методика обучения иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие / С. Н. Татарницева. - Тольятти: ТГУ, 2021. - 328 - 978-5-8259-1552-4. - Текст: электронный. // : [сайт]. - URL: <https://e.lanbook.com/book/172625> (дата обращения: 09.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

2. Фадеева, Л. В. Методика обучения иностранным языкам: от теории к практике: учебное пособие / Л. В. Фадеева. - 2-е изд., перераб. - Москва: ФЛИНТА, 2021. - 224 - 978-5-9765-4862-6. - Текст: электронный. // : [сайт]. - URL: <https://e.lanbook.com/book/231893> (дата обращения: 09.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

3. Солодовченко, Л. Н. Теоретические основы методики обучения и воспитания (иностраный язык): учебно-методическое пособие для студентов 2-4 курсов факультета иностранных языков очной формы обучения, обучающихся по направлению 44.03.05 педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «английский язык», «немецкий язык»; «английский язык», «французский язык» и студентов 2-5 курсов заочной формы обучения, обучающихся по направлению 44.03.01 педагогическое образование, профиль «английский язык» / Л. Н. Солодовченко, М. А. Шевцова. - Воронеж: ВГПУ, 2023. - 272 - Текст: электронный. // : [сайт]. - URL: <https://e.lanbook.com/book/340235> (дата обращения: 09.11.2023). - Режим доступа: по подписке.

6.2 Дополнительная литература

1. Ариян, М.А. Основы общей методики преподавания иностранных языков: теоретические и практические аспекты: учебное пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.А. Ариян, А.Н. Шамов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 222 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92730>. — Загл. с экрана.

2. Колкер Я. М. Практическая методика обучения иностранному языку: учеб. пособие для вузов [Гриф Минобразования РФ] / Я. М. Колкер, Е. С. Устинова, Т. М. Еналиева. - М.: Академия, 2001. - 259 с.

3. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] : учебное пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 7-е изд., стер. - Москва : Академия, 2013. - 333, [1] с.

6.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Интернет-ресурсы:

1. Электронная библиотека учебников. Учебники по педагогике. Режим доступа: <http://studentam.net/content/category/1/2/5/>
2. Электронная библиотека Гумер. Режим доступа: <http://www.gumer.info/>

Программное обеспечение:

1. Операционная система Windows.
2. Офисная система Office Professional Plus.

Информационные системы и платформы:

1. Система дистанционного обучения «Moodle».
2. Информационная система «Таймлайн».
3. Платформа для организации и проведения вебинаров «Mirapolis Virtual Room».

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально-технического обеспечения для реализации образовательного процесса по дисциплине:

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа.
2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.
3. Помещения для самостоятельной работы.